

DIRECȚIA GENERALĂ
EDUCAȚIE ȘI ÎNVĂȚARE PE TOT PARCURSUL VIEȚII



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
CERCETĂRII
TINERETULUI
ȘI SPORTULUI

Nr. 40416 / 120 .05.2011

APROBAT.

SECRETAR DE STAT,
Iulia Adriana Oana BADEA



Către

Inspectoratul Școlar al Județului...../Municipiului București

În atenția

Președintelui Comisiei Județene/Municipale de Bacalaureat

Bacalaureatul român-filiera bilingv francofonă, sesiunea 2011, se desfășoară conform prevederilor OMECTS nr. 5217/09.09.2010, privind *Organizarea și desfășurarea probelor specifice susținute de elevii secțiilor bilingve francofone în vederea obținerii mențiunii speciale "secție bilingvă francofonă" pe diploma de bacalaureat.*

Pentru buna desfășurare a acestui examen național vă trimitem, anexat, **Precizări privind Evaluarea elevilor la Proba anticipată a bacalaureatului bilingv francofon (Anexa1) și Grila de evaluare a Probei anticipate (Anexa2)**, care va fi susținută de elevii clasei a XI-a, în data de 27 mai 2011.

Vă rugăm să transmiteți, urgent, aceste documente tuturor persoanelor care au responsabilități în organizarea bacalaureatului bilingv francofon (membrii Comisiei județene de bacalaureat, precum și directorul/directorii liceului/liceelor bilingv(e) implicat(e) în proiectul bilingv francofon din județul dumneavoastră).

DIRECTOR GENERAL,
Liliana PREOTEASA

DIRECTOR,
Mihaela Tania SANDU

INSPECTOR GENERAL,
Manuela- Delia ANGHEL

Str. General Berthelot nr. 28-30,
Sector 1, 010168, Bucuresti
Tel: +40 (0)21 405 63 15
Fax: +40 (0)21 313 55 47
www.edu.ro

ANEXA 1

PRECIZĂRI PRIVIND EVALUAREA ELEVILOR LA PROBA SPECIALĂ – MODULUL DE ÎNVĂȚĂMÂNT PLURIDISCIPLINAR BILINGV - PROBA ANTICIPATĂ A EXAMENULUI DE BACALAUREAT SUSȚINUT DE ELEVII SECȚIILOR BILINGVE FRANCOFONE ÎN VEDEREA OBTINERII MENȚIUNII SPECIALE “SECȚIE BILINGVĂ FRANCOFONĂ” PE DIPLOMA DE BACALAUREAT

Etape în organizarea probei anticipate a examenului de bacalaureat susținut de elevii secțiilor bilingve francofone în vederea obținerii mențiunii speciale “secție bilingvă francofonă” pe diploma de bacalaureat, numit în continuare bacalaureat bilingv francofon :

A) Transmiterea de documente anterior examenului.

Cu cinci zile înainte de data stabilită pentru susținerea examenului, elevii vor transmite comisiei de evaluare următoarele documente:

- produsul final - rezultat al cercetării desfășurate în cadrul modulului de învățământ pluridisciplinar bilingv;
- «carnetul de bord» care prezintă munca și parcursul urmat de elev în timpul anului școlar în cadrul modulului;
- o notă de sinteză, de maximum 2 pagini.

Nota de sinteză a elevului este personală. Aceasta va fi structurată după cum urmează:

- introducerea, în care este prezentată tema abordată și problematica;
- etapele de analiză;
- metoda de investigare;
- dificultățile întâlnite;
- prezentarea produsului final;
- concluzia;
- bibliografia/sitografia completă.

B) Examenul: susținerea orală

Proba de examen va dura 15 minute și va fi structurată în două părți: o prezentare orală realizată de elev, respectiv un dialog între elev și membrii comisiei de evaluare.

Elevul va fi examinat individual de către comisie. Colegii de echipă vor fi prezenți în sala de examen așezați în spatele sălii în care se desfășoară examenul. Fiecare elev va fi singur în fața comisiei.

Evaluarea elevilor la proba anticipată a bacalaureatului bilingv francofon se realizează respectând grila de evaluare.

Pe parcursul primei părți a examenului (7–8 minute), elevul este prezent în fața comisiei și, susținut de un suport de comunicare (la alegerea sa), sub forma unui monolog, își va demonstra capacitatea de a prezenta în limba franceză:

- tema tratată pe parcursul anului școlar în cadrul modulului de învățământ pluridisciplinar bilingv;
- problematica asupra căreia a efectuat cercetarea;
- demersul ales pentru tratarea acestei problematice;
- rolul său în cadrul subgrupeii și munca efectivă pe care a efectuat-o;
- produsul final;
- competențele dezvoltate pe parcursul celor 9 luni de participare la modulul de învățământ pluridisciplinar bilingv, atât din punct de vedere metodologic, tehnic, disciplinar, cât și lingvistic. De asemenea, el poate evoca dificultățile cu care s-a confruntat. Aceste elemente vor fi prezentate pe scurt înainte de a concluziona și de a răspunde problematicii tematicii de cercetare.

În cea de-a doua parte a probei anticipate, elevul va participa la un dialog cu membrii comisiei de evaluare. Fiecare din cei trei membri ai comisiei va adresa două întrebări. Patru întrebări vor fi din sfera disciplinelor nonlingvistice implicate în proiect și două întrebări generale sau lingvistice (metodologie, produs final, limba franceză etc.)

Elevul este evaluat de către comisia care urmărește criteriile de evaluare prezentate în grila din anexa prezentei note. Toți cei trei membri ai comisiei completează, pentru fiecare elev, câte o grilă de evaluare și acordă un punctaj, care este multiplu de 10, având în vedere punctajul recomandat în grila de evaluare.

Numărul total de puncte este 100. Fiecare membru al comisiei va transforma totalul punctelor acordate în notă (prin împărțire la 10). Media aritmetică, cu două zecimale, fără rotunjire, a celor 3 note acordate de membrii comisiei reprezintă nota finală a elevului la proba anticipată a bacalaureatului bilingv francofon.

Nota de sinteză realizată de elev și prezentată în fața comisiei de evaluare va fi semnată de către toți cei trei membri ai comisiei. Nota de sinteză și cele trei grile de evaluare pentru fiecare elev (o grilă pentru fiecare membru al comisiei) vor fi păstrate în unitatea de învățământ.

Compartimentul de resort din cadrul Ambasadei Franței în România va putea solicita accesul la cele patru documente în orice moment pe parcursul a 12 luni după terminarea examenului.

Carnetul de bord va fi înapoiat elevului la sfârșitul examenului

Profesorul de limba franceză prezent în comisia de evaluare poate sprijini elevul care necesită susținere în formularea unui răspuns în limba franceză, dar, în niciun caz, nu va corecta candidatul în timpul examenului.

Un reprezentant al Ambasadei Franței poate asista și se poate asigura de buna derulare a probei anticipate a bacalaureatului bilingv francofon.

ANEXA 2 : Grille d'évaluation de l'épreuve anticipée

Nom et prénom de l'élève:

Nom et prénom de l'examineur:

Nom de l'établissement / Ville:

I. Pendant l'année scolaire : démarche personnelle et investissement du candidat au cours de l'élaboration des travaux du module interdisciplinaire (20 points)

| | Compétence / Item à évaluer | Points |
|---|---|-------------|
| L'élève et le groupe | I-1 Capacité à travailler en équipe | /2 |
| | I-2 Capacité à prendre des initiatives | /2 |
| | I-3 Capacité à travailler en autonomie | /2 |
| | I-4 Capacité à écouter les autres membres de l'équipe | /2 |
| | I-5 Capacité à argumenter pour faire valoir son point de vue au sein du groupe | /2 |
| Le travail de l'élève au cours de l'année scolaire | I-6 Capacité à définir la problématique du thème ou du sous-thème | /2 |
| | I-7 Capacité à mettre en place une stratégie de recherche documentaire pour traiter le sujet | /2 |
| | I-8 Capacité à planifier et à organiser le travail (échéancier) | /2 |
| | I-9 Capacité à recueillir et sélectionner des informations/ ressources pertinentes (cdi, bibliothèques publiques, terrain, Internet...) | /2 |
| | I-10 Capacité à extraire (analyse et sélection), traiter et synthétiser l'information | /2 |
| | SOUS-TOTAL 1 | / 20 |

II. En fin d'année scolaire: productions liées au projet (20 points)

| | Compétence / Item à évaluer | Points |
|----------------------------|--|-------------|
| Le carnet de bord | II-1 L'élève a tenu son carnet de bord toute l'année | /2 |
| | II-2 Le carnet de bord reflète le travail de recherche documentaire de l'élève | /2 |
| La note de synthèse | II-3 La note de synthèse de l'élève, personnelle, est construite et bien structurée (introduction comportant le thème et la problématique; les étapes de l'analyse; la méthode d'investigation; la présentation du produit final; la conclusion; la bibliographie) | /8 |
| Le produit final | II-4 L'élève a prêté attention à la qualité de la langue (syntaxe, orthographe, richesse lexicale...) | /2 |
| | II-5 Le produit final est en adéquation avec le sujet traité | /1 |
| | II-6 Le produit final est original et créatif | /1 |
| | II-7 Le contenu du produit final est riche | /1 |
| | II-8 La forme du produit final est soignée | /1 |
| | II-9 Le produit final respecte le droit d'auteur et la propriété intellectuelle | /1 |
| | II-10 Le produit final est un produit de groupe | /1 |
| | SOUS-TOTAL 2 | / 20 |

ANEXA 2 : Grille d'évaluation de l'épreuve anticipée

III – Epreuve orale: présentation, soutenance (26 points)

| | Compétence / Item à évaluer | Points | |
|-----------------|---|---------------------|-------------|
| Prise de parole | III-1 Capacité à se positionner | /1 | |
| | III-2 Capacité à se présenter | /1 | |
| Monologue suivi | III-3 Capacité à s'exprimer sans lecture de la note de synthèse (spontanéité) | /4 | |
| | III-4 Capacité à regarder les membres du jury | /2 | |
| | III-5 Capacité à se faire comprendre (articulation, intonation, volume, débit) | /2 | |
| | III-6 Capacité à utiliser un support de présentation (diaporama, tableau, projection, TBI...) pour soutenir et illustrer son propos | /2 | |
| | III-7 Maitrise du contenu du sujet (solidité des connaissances, précisions des références) | /6 | |
| | III-8 Qualité de l'argumentation | /4 | |
| | III-9 Sens critique et recul par rapport aux sources | /2 | |
| | III-10 Motivation, ardeur à défendre ses convictions | /2 | |
| | | SOUS-TOTAL 3 | / 26 |

IV – Epreuve orale: entretien avec le jury / Questions (24 points)

| | Question | Points |
|-----------|---------------------------|---------------------|
| Entretien | IV-1 Discipline 1 | /4 |
| | IV-2 Discipline 1 | /4 |
| | IV-3 Discipline 2 | /4 |
| | IV-4 Discipline 2 | /4 |
| | IV-5 Générale ou français | /4 |
| | IV-6 Générale ou français | /4 |
| | | SOUS-TOTAL 4 |

V – Résultat final

| | | |
|--------------|--|-------------|
| Total | SOUS-TOTAL 1 + SOUS-TOTAL 2 + SOUS-TOTAL 3 +SOUS-TOTAL 4 + 10 (points d'office) | /100 |
|--------------|--|-------------|

Signature de l'examineur: